

# DREAMER

---

- |                                     |                                       |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| <b>D</b> Gebrauchsanweisung         | <b>PL</b> Instrukcja użytkowania      |
| <b>GB</b> Instructions for use      | <b>EST</b> Kasutusjuhend              |
| <b>NL</b> Gebruiksaanwijzing        | <b>LV</b> Lietošanas pamācība         |
| <b>F</b> Mode d'emploi              | <b>LT</b> Nudojimo instrukcija        |
| <b>E</b> Instrucciones de manejo    | <b>SLO</b> Navodila za uporabo        |
| <b>P</b> Instruções de uso          | <b>HR</b> Upute za uporabu            |
| <b>I</b> Istruzioni per l'uso       | <b>SRB</b> Uputstva za upotrebu       |
| <b>DK</b> Brugsvejledning           | <b>GEO</b> ინსტრუქცია                 |
| <b>FIN</b> Käyttöohje               | <b>GR</b> Οδηγίες χρήσης              |
| <b>S</b> Bruksanvisning             | <b>RUS</b> Инструкция по эксплуатации |
| <b>N</b> Bruksanvisning             | <b>BG</b> Упътване за употреба        |
| <b>RO</b> Instrucțiuni de utilizare | <b>MK</b> Упатство за употреба        |
| <b>BIH</b> Upute za korištenje      | <b>UA</b> Інструкція по експлуатації  |
| <b>TR</b> Kullanma talimatı         | <b>AR</b> دليل الاستخدام              |
| <b>SK</b> Návod na použitie         | <b>FA</b> راهنمای مصرف کننده          |
| <b>CZ</b> Návod k použití           | <b>CN</b> 操作说明书                       |
| <b>H</b> Használati utasítás        | <b>TW</b> 操作說明書                       |

WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN  
UND FÜR KÜNFTIGES NACHLESEN  
AUFBEWAHREN!

- **IMPORTANT!** READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!
- **BELANGRIJK!** LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING!
- **IMPORTANT!** À LIRE ATTENTIVE-MENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE!
- **¡IMPORTANTE!** LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS!
- **IMPORTANTE!** LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA!
- **IMPORTANTE:** LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO!
- **VIGTIGT!** LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG!
- **TÄRKEÄÄ!** LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ VASTAISUUDEN VARALLE!
- **VIKTIGT!** LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK!

- **VIKTIG!** LES NØYE OG OPPBEVAR FOR FREMTIDIG BRUK!
- **IMPORTANT!** CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ!
- **VAŽNO!** UPUTA SAČUVATI ZA KASNIJA PITANJA!
- **ÖNEMLİ!** DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN!
- **DÔLEŽITÉ!** ČÍTAJTE POZORNE A UCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE!
- **DŮLEŽITÉ!** POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ!
- **FONTOS!** FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE!
- **WAŻNE!** PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE!

- **TÄHTIS!** LUGEGE HOOLIKALT JA HOIDKE ALLES EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS!
- **SVARĪGI!** PIRMS LIETOŠANAS UZZ MANĪGI IZLASIET ŠO INSTRUKCIJU, UN VĒLĀK TO TURIET PA ROKAI, LAI BŪTU KUR IESKATĪTIES!
- **SVARBU!** ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGOKITE, KAD VĒLIAU GAĻĒTUMĒTE PASISKAITYTI!
- **POMEMBNO!** PRED UPORABO POZORNO PREBERITE NAVODILA IN JIH SHRANITE KOT NAPOTEK ZA V PRIHODNJE!
- **VAŽNO!** PAŽLJIVO PROČITAJTE I ČUVAJTE ZA BUDUĆE POTREBE!
- **VAŽNO!** PROČITAJTE PAŽLJIVO I SAČUVAJTE ZA KASNIJE PODSEĆANJE!
- **მნიშვნელოვანი:** შესაძლებელია მომავალში დაგებადოთ შეკითხვები. ამიტომ ინსტრუქცია კარგად შეინახეთ.

**GR ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** ΔΙΑΒΑΤΕ  
ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ  
ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ  
ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ!

**RUS ВАЖНО!** ИНСТРУКЦИЮ  
СЛЕДУЕТ СОХРАНИТЬ ДЛЯ  
БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!

**BG ВАЖНО!** ПРОЧЕТЕТЕ  
ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ  
ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ!

**МК ВАЖНО!** ЗАЧУВАЈТЕ ГО  
УПАТСТВОТО ЗА ПОВТОРНИ  
ПРАШАЊА!

**UA ВАЖЛИВО!** ІНСТРУКЦІЮ СЛІД  
ЗБЕРЕГТИ ДЛЯ МАЙБУТНЬОГО  
ВИКОРИСТАННЯ!

**AR هام:** اقرأ التعليمات بعناية قبل الاستخدام  
واحفظ بها للرجوع إليها مستقبلا

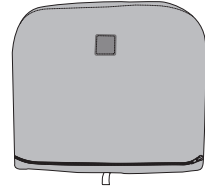
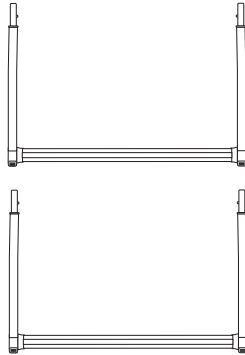
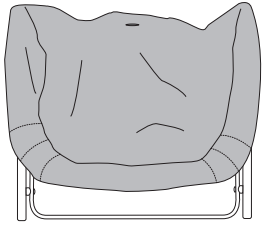
**FA مهم:** قبل از استفاده دستورالعمل ها را با  
دقت بخوانید و برای مرجع بعدی نگه دارید

**CN 注意:** 请保留此说明书以便将来查阅!

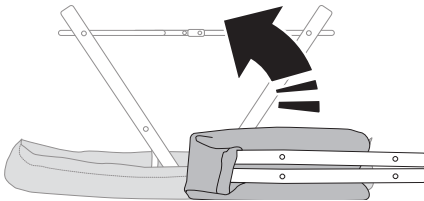
**TW 注意:** 請保留此說明書以便將來查閱!



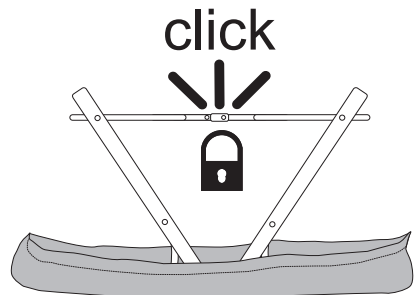
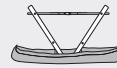
# Dreamer



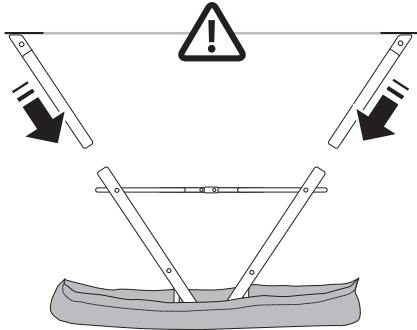
1a



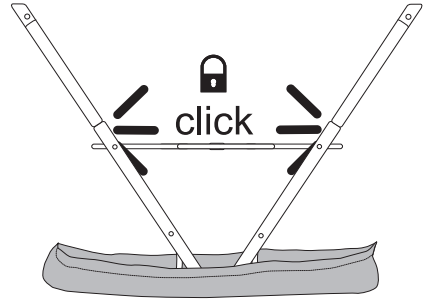
1b



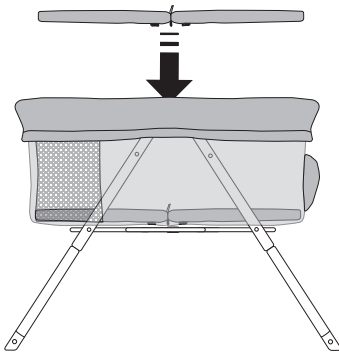
1c



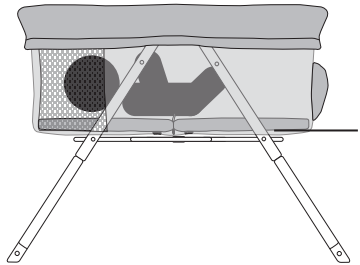
1d



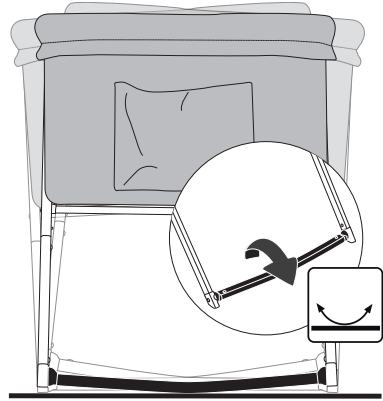
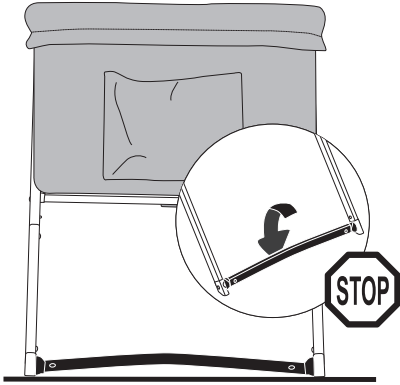
2a



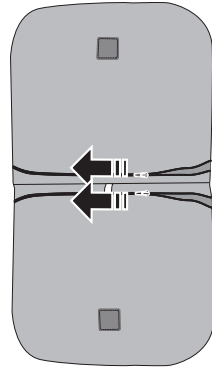
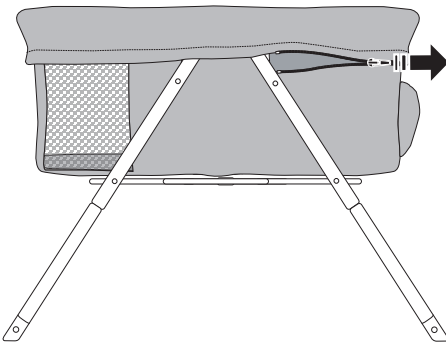
2b



3

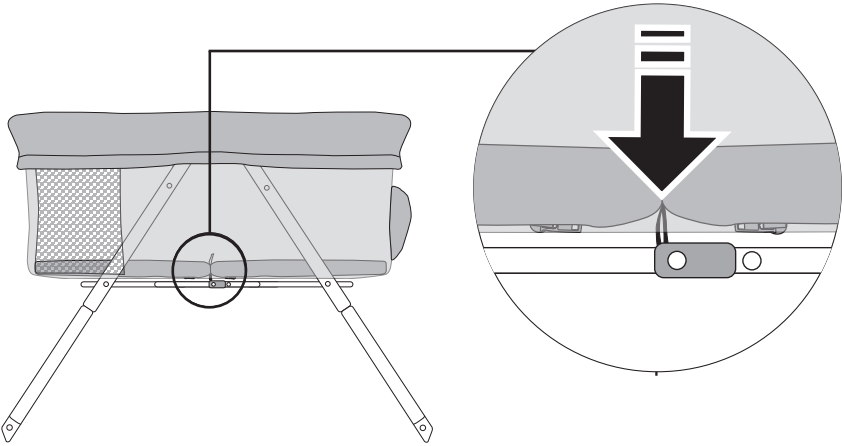


4

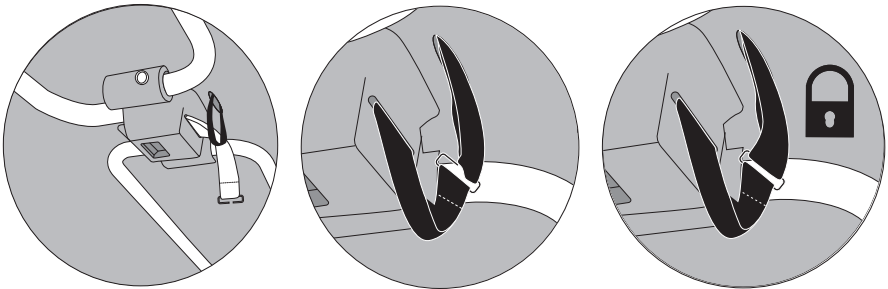




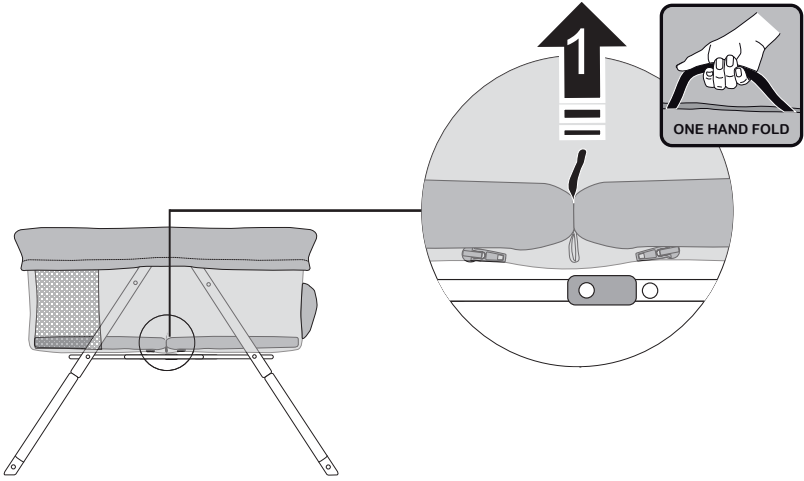
5a



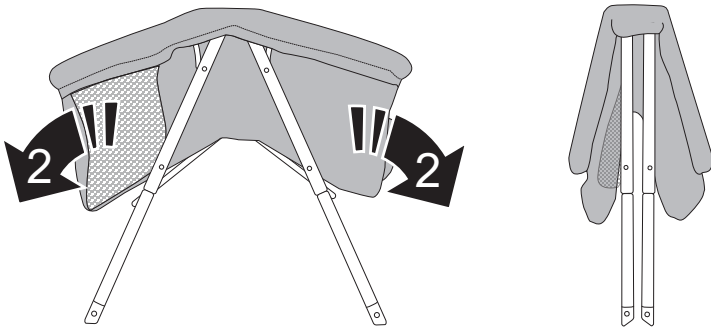
5b



5c



5d





**WARNUNG**

- Vor Gebrauch dieses Produkts die Bedienungsanleitung lesen.
- Gebrauch dieses Produkts einstellen, sobald das Kind sitzen oder knien oder sich selbst hochziehen kann.
- Das Hineinlegen zusätzlicher Gegenstände in das Produkt kann zu Erstickung führen.
- Das Produkt nicht in der Nähe eines anderen Produkts aufstellen, das eine Erstickungs- oder Strangulationsgefahr darstellen könnte, z.B. Schnüre, Rollo- / Gardinenschnüre usw.
- Nicht mehr als eine Matratze in dem Produkt verwenden.
- Nur die zusammen mit dieser Krippe verkaufte Matratze verwenden, keine zweite Matratze auf diese legen, Erstickungsgefahr.

**WICHTIGE INFORMATIONEN**

- Das Produkt muss auf waagrechtem, geraden Boden stehen.
- Kleine Kinder sollen nicht unbeaufsichtigt in der Nähe der Krippe / Wiege spielen gelassen werden.
- Die Krippe / Wiege muss in der festen Stellung verriegelt sein, wenn das Kind unbeaufsichtigt ist.
- Alle Montagebeschläge müssen stets ordnungsgemäß befestigt und angezogen sein. Schrauben dürfen nicht locker sein, da sie Fangstellen für Körperteile oder Kleidungsstücke des Kindes sein könnten (z.B. Schnüre, Halsketten oder Bänder für Säuglingsschnuller usw.), welche ein Strangulationsrisiko darstellen würden.
- Achten Sie in unmittelbarer Nähe der Krippe / Wiege auf die Gefahr, die von brennenden Zigaretten, offenem Feuer und anderen starken Hitzequellen ausgeht, wie z.B. elektrischen Heizstrahlern, Gasheizgeräten, etc.
- Krippe NICHT verwenden, wenn ein beliebiges Teil fehlt, beschädigt oder gebrochen ist. Im Bedarfsfall HAUCK hinsichtlich Ersatzteilen und Anleitungen kontaktieren. KEINE behelfsmäßigen Teile verwenden.
- EN 1130:2019 + EN 16890:2017 + A1:2021

**PFLEGE UND WARTUNG**

- Bitte beachten Sie die Textilkennzeichnung.
- Reinigen, pflegen und kontrollieren Sie dieses Produkt regelmäßig.

**WARNING**

- Do not use this product without reading the instructions for use first.
- Stop using the product as soon as the child can sit or kneel or pull itself up.
- Placing additional items in the product may cause suffocation.
- Do not place the product close to another product, which could present a danger of suffocation or strangulation, e.g. strings, blind/curtain cords, etc.
- Do not use more than one mattress in the product.
- Only use the mattress sold with this crib, do not add a second mattress on this one, suffocation hazards.

**IMPORTANT INFORMATION**

- The product should be placed on a horizontal floor.
- Young children should not be allowed to play unsupervised in the vicinity of the crib.
- The crib should be locked in the fixed position when the child is left unattended.
- All assembly fittings should always be tightened properly. Care should be taken that no screws are loose, because a child could trap parts of the body or clothing (e.g. strings, necklaces, ribbons for babies' dummies, etc.), which would pose a risk of strangulation.
- Be aware of the risk of burning cigarettes, open fires and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the crib.
- DO NOT use crib if any parts are missing, damaged, or broken. Contact HAUCK for replacement parts and instructional literature if needed. DO NOT substitute parts.
- EN 1130:2019 + EN 16890:2017 + A1:2021

**CARE AND MAINTENANCE**

- Please heed the textile care symbols.
- Please clean, maintain and check this product regularly.

**WAARSCHUWING**

- Voor gebruik de handleiding van dit produkt lezen.
- Dit produkt niet meer gebruiken zodra het kind kan knielen of zitten of zelfstandig zichzelf kan optrekken.
- Het inleggen van extra objecten in dit produkt kan leiden tot verstikking.
- Positioneer dit produkt nooit in de buurt van andere produkten die voor verstikkingsgevaar kunnen zorgen zoals touwen, lussen, gordijnkoorden etc.
- Nooit meer dan één matras in dit produkt gebruiken.
- Gebruik alleen de matras welke met de wieg is meegeleverd. Leg er geen tweede matras bovenop. Verstikkingsgevaar.

**BELANGRIJKE INFORMATIE**

- Dit produkt moet op een egale vlakke bodem staan.
- Kleine kinderen mogen niet zonder toezicht in de buurt van de wieg / bijzetbed spelen.
- De wieg / bijzetbed moet altijd gezekerd zijn wanneer het kind zonder toezicht is.
- Alle montagedelen moeten zorgvuldig worden vastgedraaid en vastgezet. Schroeven mogen niet los zitten, aangezien een klein er verstrikt in kan raken of kledingstukken (zoals oa koorden, kragen, koorden voor fopspenen) verstrikt kan raken waardoor verstikkingsgevaar kan optreden.
- Let in de direkte omgeving van de wieg op gevaar van brandende sigaretten, open vuur of andere sterke warmtebronnen als elektrische stralers, gasovens etc.
- De wieg NIET gebruiken wanneer er onderdelen ontbreken, beschadigd of gebroken zijn. Neem indien nodig contact op met Hauck voor reserveonderdelen en instructies. Gebruik geen geïmproviseerde onderdelen.
- EN 1130:2019 + EN 16890:2017 + A1:2021

**ZORG EN ONDERHOUD**

- Gelieve het textiel etiket in acht te nemen.
- Reinig, verzorg en controleer dit product regelmatig.

**AVERTISSEMENT**

- Ne pas utiliser ce produit sans avoir lu les instructions au préalable.
- Cessez d'utiliser ce produit lorsque l'enfant peut s'asseoir, s'agenouiller ou se tirer vers le haut.
- L'insertion d'articles supplémentaires dans le produit peut provoquer la suffocation.
- Ne placez pas le produit à proximité d'un autre produit qui pourrait présenter un risque d'étouffement ou d'étranglement, par exemple des ficelles, des cordons de stores/rideaux, etc.
- N'utilisez pas plus d'un matelas dans le produit.
- N'utilisez que le matelas fourni avec le berceau. Ne placez pas un deuxième matelas dessus, risque d'étouffement.

**INFORMATIONS IMPORTANTES**

- Le produit doit être posé sur un sol plat et droit.
- Les jeunes enfants ne devraient pas jouer sans surveillance près du lit d'enfant ou du berceau.
- Le berceau doit être fixé en position fixe lorsque l'enfant est sans surveillance.
- Toutes les pièces d'assemblage doivent toujours être correctement fixées et serrées. Les vis ne doivent pas être desserrées, car l'enfant risque de se coincer ou de se coincer dans des vêtements (par exemple des cordons, des colliers ou des sangles de sucette, etc.) et de s'étrangler.
- À proximité immédiate du berceau, méfiez-vous des dangers posés par les cigarettes allumées, les feux ouverts et d'autres sources de forte chaleur comme les radiateurs électriques, les cuisinières à gaz, etc.
- NE PAS utiliser le berceau s'il manque des pièces, s'il est endommagé ou brisé. En cas de besoin, contactez HAUCK pour obtenir des pièces de rechange et des instructions. NE PAS utiliser de pièces temporaires.
- EN 1130:2019 + EN 16890:2017 + A1:2021

**ENTRETIEN ET MAINTENANCE**

- Veuillez tenir compte de l'étiquette textile.
- Nettoyez, entretenez et contrôlez ce produit à intervalles réguliers.

**ADVERTENCIA**

- No use este producto sin haber leído antes las instrucciones.
- Deje de usar este producto tan pronto el niño pueda sentarse, arrodillarse o levantarse solo.
- La colocación de objetos adicionales en el producto puede provocar asfixia.
- No coloque el producto nunca cerca de otros productos que puedan presentar un peligro de asfixia o estrangulación, por ejemplo cuerdas, cordones y cintas de cortinas, tiras de persianas, etc.
- No use más de un colchón en el producto.
- Use sólo el colchón suministrado junto con esta cuna. No coloque un segundo colchón, peligro de asfixia.

**INFORMACIONES IMPORTANTES**

- El producto se tiene que colocar sobre un suelo plano y nivelado.
- Los niños pequeños no deben jugar sin supervisión cerca de la cuna.
- La cuna tiene que estar asegurada en la posición fija cuando el niño está sin supervisión.
- Todas las piezas de montaje tiene que estar siempre bien fijadas y apretadas. Los tornillos no deben estar flojos, porque el niño podría quedar atrapado o las prendas de ropa (p. ej. cordeles, collares o correas para chupetes, etc.) podrían quedarse colgadas y provocar el riesgo de estrangulamiento.
- Tenga en cuenta el peligro que existe en el entorno cercano de la cuna por cigarrillos encendidos, fuego abierto y otras fuentes de calor con altas temperaturas, por ejemplo calefactores eléctricos, hornos de gas, etc.
- ESTÁ PROHIBIDO utilizar la cuna, si faltan piezas, están dañadas o rotas. Si fuera necesario, póngase en contacto con HAUCK para obtener piezas de recambio e instrucciones. ESTÁ PROHIBIDO usar piezas improvisadas.
- EN 1130:2019 + EN 16890:2017 + A1:2021

**CUIDADO Y MANTENIMIENTO**

- Tener en cuenta el símbolo del tejido textil.
- Limpie, cuide y compruebe periódicamente este producto.



**ATENÇÃO**

- Não use o produto sem antes ter estudado as informações de uso.
- Deixe de usar o produto logo que a criança possa sentar-se, ajoelhar-se ou levantar-se a sós.
- A colocação de objetos adicionais no produto pode provocar asfixia.
- Não coloque o produto nunca na proximidade de outros produtos suscetíveis de ser um risco de asfixia ou estrangulação, p. ex. cordas, cordéis, fios de cortinas, cintos para persianas, etc.
- Não use mais do que um colchão no produto.
- Use só o colchão que faz parte do volume de entrega do berço. Não coloque segundo colchão para impedir risco de asfixia.

**INFORMAÇÕES IMPORTANTES**

- O produto deve encontrar-se sobre um piso plano e nivelado.
- As crianças pequenas não podem brincar sem a presença de pessoa adulta na proximidade do berço.
- O berço deve encontrar-se travado, na posição fixa, durante a ausência de pessoa adulta.
- Todas as peças de montagem devem estar permanentemente bem fixas e apertadas. Os parafusos não se podem encontrar soltos para evitar que a criança fique entalada ou peças de roupa (p. ex., cordéis, colares ou fitas para chupetas, etc.) possam prender-se, sendo risco de estrangulação.
- Controle perto do berço o risco constituído por cigarros encendidos, lume e outras fontes de alto calor, tais como radiadores elétricos, fogões a gás, etc.
- É PROIBIDO usar o berço com peças em falta, danificadas ou rotas. Se necessário, ponha-se em contato com HAUCK para obter peças de reposição e informações. NUNCA utilizar peças provisórias.
- EN 1130:2019 + EN 16890:2017 + A1:2021

**CUIDADO E MANUTENÇÃO**

- Observe as indicações contidas nas etiquetas dos têxteis.
- Limpe, cuide e controle periodicamente este produto.

**ATTENZIONE**

- Non utilizzare questo prodotto senza aver prima letto le istruzioni per l'uso.
- Smettere di usare questo prodotto quando il bambino può sedersi, inginocchiarsi o sollevarsi.
- L'inserimento di ulteriori elementi nel prodotto può causare soffocamento.
- Non collocare il prodotto vicino ad un altro prodotto che potrebbe rappresentare un pericolo di soffocamento o strangolamento, ad esempio stringhe, cordoni per tende, ecc.
- Non utilizzare più di un materasso nel prodotto.
- Utilizzare solo il materasso incluso con questo lettino/culla. Non appoggiare un secondo materasso su di esso, pericolo di soffocamento.

**INFORMAZIONI IMPORTANTI**

- Il prodotto deve poggiare su un pavimento piano e diritto.
- I bambini piccoli non devono giocare incustoditi vicino al lettino/culla.
- Il lettino / la culla deve essere fissato/a in posizione fissa quando il bambino è incustodito.
- Tutte le parti di montaggio devono essere sempre fissate e serrate correttamente. Le viti non devono essere allentate in quanto il bambino può rimanere intrappolato o gli indumenti (ad es. corde, collari o ciuccio, ecc.) possono rimanere impigliati così sussistendo il rischio di strangolamento.
- Nelle immediate vicinanze del lettino / della culla, prestare attenzione ai pericoli derivanti dalla combustione di sigarette, da fuochi aperti e da altre fonti di calore forti come riscaldatori elettrici ad irraggiamento, stufe a gas, ecc.
- NON utilizzare il lettino / la culla in caso di parti mancanti, danneggiate o rotte. Se necessario, contattare HAUCK per i pezzi di ricambio e le istruzioni. NON utilizzare componenti improvvisati.
- EN 1130:2019 + EN 16890:2017 + A1:2021

**CURA E MANUTENZIONE**

- Osservare il contrassegno sul tessuto.
- Pulire, mantenere e controllare questo prodotto regolarmente.

**ADVARSEL**

- Læs vejledningen inden produktet tages i brug.
- Produktet må ikke længere benyttes, når barnet kan sidde selvstændigt, knæle eller trække sig selv op.
- Ilægning af andre genstande i produktet kan medføre kvælning.
- Stil aldrig produktet i nærheden af andre produkter, der kan udgøre en kvælning- eller stranguleringsfare, f.eks. reb, gardinsnore, snore på rullejalousier o.lign.
- Der må kun benyttes en enkelt madras til produktet.
- Benyt kun den madras, der følger med ved levering af krybben / vuggen. Der må ikke benyttes ekstra madras, da det medfører risiko for kvælning.

**VIGTIGE INFORMATIONER**

- Produktet skal stå på en jævn og lige undergrund.
- Børn, der leger i nærheden af krybben / vuggen, skal være under opsyn.
- Krybben / vuggen skal befinde sig i låst position, hvis barnet er uden opsyn.
- Alle monteringsdele skal være spændt forsvarligt fast. Pas på løse skruer, da barnet kan komme i klemme eller bliver hængende i dem med f.eks. snore, Halsbånd eller suttebånd m.v., hvilket medfører risiko for strangulering.
- Vær i krybbens / vuggens nære omgivelser opmærksom på den fare, der udgår fra tændte cigaretter, åben ild eller lignende kraftige varmekilder, som f.eks. el-varmelamper, gasovne m.v.
- Krybben / vuggen må IKKE benyttes, hvis der mangler dele eller hvis disse er beskadiget eller gået i stykker. Kontakt evt. HAUCK for reservedele eller vejledninger. Der må IKKE benyttes interimistiske dele.
- EN 1130:2019 + EN 16890:2017 + A1:2021

**PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE**

- Vær venligst opmærksom på tekstilmærkningen.
- Rens, plej og kontroller produktet regelmæssigt.

**VAROITUS**

- Älä käytä tuotetta, jos et ole lukenut ohjetta.
- Älä käytä tuotetta enää, kun lapsi osaa istua tai polvistua tai nousta itse seisomaan.
- Tavaroiden lisääminen tuotteeseen voi aiheuttaa tukehtumisen.
- Älä koskaan aseta tuotetta sellaisten tuotteiden lähelle, mitkä voivat aiheuttaa tukehtumis- tai kuristumisvaaran, esim. naruja, verhonauhoja / rullakaihtimen nauhoja jne.
- Käytä tuotteessa vain yhtä patjaa.
- Käytä vain sitä patjaa, mikä tulee kehdon mukana. Älä laita muuta patjaa sen päälle tukehtumisvaaran vuoksi.

**TÄRKEITÄ TIETOJA**

- Tuotteen on oltava tasaisella, suoralla alustalla.
- Pienet lapset eivät saa leikkiä kehdon lähellä ilman valvontaa.
- Kehdon pitää olla varmistettuna kiinniasentoon, jos lapsi on ilman valvontaa.
- Kaikkien asennusosien pitää olla aina kiinnitetty ja kiristetty asiaankuuluvasti. Ruuvit eivät saa olla löysääntyneitä, koska lapsi voi jäädä puristuksiin tai vaatteet (esim. nyörit, kaulanauhat tai tutin nauhat ym.) voivat jäädä kiinni ja aiheuttaa siten kuristumisvaaran.
- Ota kehdon lähellä huomioon palavista savukkeista, avotulesta tai muusta kuumasta lähteestä kuten esim. sähkölämmittimestä, kaasuhellasta aiheutuva vaara.
- Älä käytä kehtoa, jos siitä puuttuu osia, ne ovat viallisia tai murtuneet. Ota tarpeen vaatiessa varaosia ja ohjeita koskein yhteys HAUCKiin. ÄLÄ käytä mitään vieraita osia.
- EN 1130:2019 + EN 16890:2017 + A1:2021

**HOITO JA HUOLTO**

- Ota huomioon tekstiilimerkintä.
- Puhdista, hoida ja tarkasta tuote säännöllisesti.

**VARNING**

- Använd denna produkt inte utan att ha läst bruksanvisningen.
- Sluta använda denna produkt så snart som barnet kan sitta själv, stå på alla fyra eller resa sig.
- Lägg inga ytterligare föremål i produkten då det kan innebära kvävningrisk.
- Placera produkten aldrig i närheten av andra produkter som kan utgöra risk för kvävning eller strypning, t ex rep, gardinsnören, draperiomtag, persiennsnören osv.
- Använd enbart en madrass i denna produkt.
- Använd endast den madrass som medföljer leveransen av denna babysäng/vagga. Lägg inte på en madrass till på grund av kvävningrisk.

**VIKTIG INFORMATION**

- Produkten måste stå på plant och jämnt golv.
- Låt små barn inte leka utan tillsyn i närheten av babysängen/vaggan.
- Babysängen/vaggan måste säkras i fastlåst läge när barnet är utan tillsyn.
- Se till att alla monteringsdelar alltid är korrekt monterade och fast åtdragna. Skruvar får inte vara lösa eftersom barnet kan klämma sig eller fastna med kläderna i dem (t ex snören, halsband eller nappkedjor) vilket kan innebära risk för strypning.
- Uppmärksamma och åtgärda riskkällor i närheten av babysängen/vaggan som brinnande cigaretter, öppen låga och andra starka värmekällor som elektriska värmeelement, gasspis osv.
- Babysängen/vaggan får INTE användas om delar fattas, är skadade eller gått sönder. Vid behov kontakta HAUCK med avseende på reservdelar och bruksanvisning. Använd INGA provisoriska delar.
- EN 1130:2019 + EN 16890:2017 + A1:2021

**SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL**

- Beakta anvisningarna på textilmärkningen.
- Rengör, underhåll och kontrollera produkten regelbundet.

**ADVARSEL**

- Ikke bruk dette produktet før du har lest bruksanvisningen.
- Ikke bruk produktet lenger når barnet kan sitte, sitte på kne eller kan trekke seg opp alene.
- Innlegging av ekstra gjenstander i produktet kan føre til kveling.
- Produktet må aldri være i nærheten av andre produkter som kan utgjøre en fare for kvelning eller strangulering, f.eks. strikk, forhengbånd / gardinsnorer / rullegardinbelter, osv.
- Ikke bruk mer enn en madrass i produktet.
- Bruk kun madrassen som er inkludert i leveringen av denne barnesengen/vuggen. Ikke legg på en ekstra madrass, det utgjør fare for kveling.

**VIKTIGE INFORMASJONER**

- Produktet må stå på et jevnt, flatt gulv.
- Små barn må ikke leke i nærheten av barnesengen/vuggen uten tilsyn.
- Barnesengen/vuggen må sikres i fast posisjon når barnet er uten tilsyn.
- Alle monteringsdeler må alltid være riktig festet og trukket til. Skruer må ikke være løse, for barnet kan klemmes fast eller klær (f.eks. snorer, smykker eller bånd til smokker osv.) kan henges fast og utgjøre en fare for strangulering.
- Se til at det ikke finnes brennende sigaretter, åpne flammer og andre sterke varmekilder, som elektriske ovner, gassovner osv. i barnesengen/vuggens nære omgivelser.
- Barnesengen/vuggen må IKKE brukes når deler mangler, er skadet eller ødelagte. Ved behov kontaktes HAUCK med hensyn til reservedeler og bruksanvisninger. IKKE bruk provisoriske deler.
- EN 1130:2019 + EN 16890:2017 + A1:2021

**PLEIE OG VEDLIKEHOLD**

- Vær oppmerksom på markeringene på tekstilene.
- Rengjøring, pleie og kontroll av dette produktet må utføres regelmessig.

**AVERTISMENT**

- Nu utilizați acest produs fără să fi citit mai înainte instrucțiunile de utilizare.
- Nu mai utilizați acest produs din momentul în care copilul poate să șadă sau să stea în genunchi sau să se ridice singur.
- Adăugarea unor obiecte suplimentare în produs poate determina sufocarea.
- Nu așezați niciodată produsul aproape de alte produse care ar putea reprezenta un pericol de sufocare sau de strangulare, ca de ex. sfori, șnururi de perdele/ de draperii/ curele de jaluzele etc.
- Nu utilizați mai mult de o singură saltea în produs.
- Utilizați doar salteaua existentă în inventarul de livrare al acestui pătuț/ leagăn. Nu adăugați deasupra o a doua saltea, pericol de sufocare.

**INFORMAȚII IMPORTANTE**

- Produsul trebuie să fie așezat pe o podea dreaptă, plană.
- Este recomandat să nu se joace copii mici nesupravegheați în apropierea pătuțului/ leagănelui.
- Pătuțul / leagănelul trebuie să fie securizat în poziția fixă, atunci când copilul este nesupravegheat.
- Toate elementele de montaj trebuie să fie mereu corect fixate și bine înșurubate. Șuruburile nu au voie să fie slăbite, deoarece copilul ar putea să fie prins și imobilizat între ele sau obiecte de îmbrăcăminte (de ex. cordoane, panglici sau șnururi de suzete) s-ar putea agăța și ar reprezenta astfel un pericol de strangulare.
- Aveți în vedere pericolul reprezentat de țigări aprinse, foc deschis și alte surse puternice de căldură, precum radiatoare electrice, sobe cu gaz etc. aflate în apropierea pătuțului/ leagănelui.
- Pătuțul/ leagănelul NU se va folosi dacă sunt piese lipsă, defecte sau rupte. Dacă este necesar, contactați HAUCK pentru piese de schimb și instrucțiuni de folosire. NU utilizați piese improvizate.
- EN 1130:2019 + EN 16890:2017 + A1:2021

**CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA**

- Vă rugăm să țineți cont de etichetarea materialelor textile.
- Curățați, îngrijiți și controlați acest produs în mod regulat.

**UPOZORENJE**

- Ne koristite ovaj proizvod dok prethodno ne pročitate uputstvo.
- Ovaj proizvod prestanite koristiti čim dijete može sjediti ili klečati ili se može samo podizati.
- Stavljanje dodatnih predmeta u proizvod može dovesti do gušenja.
- Ne stavljajte nikada ovaj proizvod u blizini drugih proizvoda, koji mogu predstavljati opasnost od gušenja ili davljenja, npr. konopci, uzice za zavjese / vrpce za zavjese / trake za roletne itd.
- U proizvodu koristiti ne više od jednog madraca.
- Koristite samo madrace koji spadaju u obim isporuke za ovaj krevetić / kolijevku. Ne stavljajte još jedan madrac u njega, postoji opasnost od gušenja.

**VAŽNE INFORMACIJE**

- Proizvod mora stajati na ravnoj, sigurnoj podlozi.
- Mala djeca se ne smiju igrati bez nadzora u blizini krevetića / kolijevke.
- Krevetić / kolijevka mora biti postavljen/a u sigurnom položaju kada je dijete bez nadzora.
- Svi montirani dijelovi moraju se uvijek učvrstiti i pritegnuti pravilno. Vijci ne smiju biti labavi, jer djeca mogu da se uštinu ili da im se zakače dijelovi odjeće (npr. vrpce, ogrlice ili trake za cucle itd.) i tako dođu u opasnost da se udave.
- U blizini krevetića / kolijevke obratite pažnju na opasnost koja prijeti od upaljenih cigareta, otvorenog plamena i drugih jakih izvora toplote, kao što su električni grijači, plinske peći, itd.
- Krevetić / kolijevku NE koristite ako joj nedostaju dijelovi, ako su dijelovi oštećeni ili polomljeni. U slučaju potrebe, kontaktirajte firmu HAUCK u vezi sa rezervnim dijelovima i instrukcijama. NE koristite improvizovane dijelove.
- EN 1130:2019 + EN 16890:2017 + A1:2021

**NJEGA I ODRŽAVANJE**

- Molimo Vas da obratite pažnju na naznaku tekstila.
- Redovno čistite, nježite i kontrolirajte ovaj proizvod.



**UYARI**

- Öncesinde kılavuzu okumadan bu ürünü kullanmayın.
- Çocuk oturmaya, diz çökmeye ve kendisini yukarı çekerek kalkmaya başladığında bu ürünü artık kullanmayın.
- Ürünün içine daha başka cisimlerin konulması boğulmaya sebep olabilir.
- Ürün asla örneğin halat, perde sicimleri / perde ipleri / panjur kordonları vb gibi havasızlıktan boğulma veya dolanma tehlikesi yaratabilecek başka ürünlerin yanına koymayınız.
- Ürünün içinde birden fazla şilte kullanmayın.
- Sadece bu beşiğin teslimat kapsamında olan şiltelyi kullanın. Üzerine ikinci bir şilte koymayın; havasızlıktan boğulma tehlikesi vardır.

**ÖNEMLİ BİLGİLER**

- Ürün düz ve yatay bir zemin üstünde durmalıdır.
- Küçük çocuklar beşiğin yakınlarında gözetimsiz oynamamalıdır.
- Çocuk gözetimsiz kaldığında beşik sabit konumda emniyete alınmalıdır.
- Tüm montaj parçaları daima usulüne uygun sabitlenmeli ve sıkılmalıdır. Çocukların sıkışmasına veya kıyafetlerin (örn. kordon, boyun bağları veya emzik bağcıkları vs.) takılmasına ve böylece boğaza dolanarak boğulma tehlikesine sebep olmamak için vidalar gevşek olmamalıdır.
- Beşik yakınlarında yanmakta olan sigaralar, açık ateş veya örn. elektrikli ısıtıcı, gazlı soba vs. diğer güçlü ısı kaynaklarından doğan tehlikelere dikkat edin.
- Parçaların eksik, hasarlı ya da kırılmış olması halinde beşiği KULLANMAYIN. Gerekirse yedek parçalar ve kılavuzlar için HAUCK ile irtibata geçin. Geçici olarak herhangi bir parça KULLANMAYIN.
- EN 1130:2019 + EN 16890:2017 + A1:2021

**KORUYUCU BAKIM VE TEMİZLİK**

- Lütfen tekstil işaretlerine dikkat ediniz.
- Bu ürünü düzenli olarak temizleyiniz, bakımını yapınız ve kontrol ediniz.

**UPOZORNENIE**

- Výrobok nepoužívajte, kým si predtým neprečítate návod na použitie.
- Tento výrobok prestaňte používať, ako náhle začne dieťa samo sedieť, kľačať alebo sa dvíhať hore.
- Vkládanie ďalších predmetov do výrobku môže viesť až k uduseniu.
- Výrobok nikdy neumiestňujte do blízkosti iných produktov, ktoré by mohli predstavovať riziko udusenía či uškrtenia, napr. povrazov, závesov, záclonových a roletových šnúr atď.
- Vo výrobku nepoužívajte viac ako jednu matrac.
- Používajte iba matrac, ktorá bola dodaná spolu s touto kolískou / postielkou. Nekladte na ňu žiadnu ďalšiu matrac z dôvodu nebezpečenstva udusenía.

**DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE**

- Výrobok musí stáť na plochom a rovnom povrchu.
- Malé deti by si nemali bez dozoru hrať v blízkosti kolisky / postielky.
- Ak zostane dieťa bez dozoru, musí byť kolíska / postielka zaistená v pevnej polohe.
- Všetok montážny materiál musí byť vždy riadne upevnený a utiahnutý. Skrutky nesmie byť uvoľnené, pretože by sa za nich mohlo zachytiť dieťa či oblečenie dieťaťa (napr. šnúry, nákrčníky, goliere, šnúry na cumlík atď.), čím by mohlo vzniknúť riziko uškrtenia dieťaťa.
- V blízkosti kolisky / postielky dbajte na zvýšené riziko, ktoré predstavujú zapálené cigarety, otvorený oheň a ďalšie zdroje silného sálavého tepla, ako napr. elektrické tepelné žiaríče, plynová pec atď.
- Kolísku / Postielku nepoužívajte, ak niektoré jej diely chýbajú, sú poškodené alebo zlomené. V prípade potreby náhradných dielov a návodu kontaktujte firmu HAUCK. Nepoužívajte ŽIADNE provizórne náhradné diely.
- EN 1130:2019 + EN 16890:2017 + A1:2021

**STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA**

- Dbajte na označenie týkajúce sa údržby a ošetrovania textilných častí.
- Výrobok pravidelne čistite, ošetrte a kontrolujte.

**UPOZORNĚNÍ**

- Výrobek nepoužívejte, dokud si předtím nepřčtete návod na použití.
- Tento výrobek přestaňte používat, jakmile začne dítě samo sedět, klečct či se zvedat nahoru.
- Vkládání dalších předmětů do výrobku může vést až k udušení.
- Výrobek nikdy neumísťujte do blízkosti jiných produktů, které by mohly představovat riziko udušení či uškrcení např. provazů, závěsů, záclonových a roletových šňůr atd.
- Ve výrobku nepoužívejte více než jednu matraci.
- Používejte pouze matraci, která byla dodána společně s touto kolébkou / postýlkou. Nepokládejte na ni žádnou další matraci z důvodu nebezpečí udušení.

**DŮLEŽITÉ INFORMACE**

- Výrobek musí stát na plochem a rovném povrchu.
- Malé děti by si neměly bez dozoru hrát v blízkosti kolébky / postýlky.
- Zůstane-li dítě bez dozoru, musí být kolébka / postýlka zajištěna v pevné poloze.
- Veškerý montážní materiál musí být vždy řádně upevněn a utažen. Šrouby nesmějí být uvolněné, neboť by se za ně mohlo zachytit dítě či oblečení dítěte (např. šňůrky, nákrčníky, límce, šňůrky na dudlík atd.), čímž by mohlo vzniknout riziko uškrcení dítěte.
- V blízkosti kolébky / postýlky dbejte na zvýšené riziko, které představují zapálené cigarety, otevřený oheň a další zdroje silného sálavého tepla, jako např. elektrické tepelné zářiče, plynová kamna atd.
- Kolébku / Postýlku nepoužívejte, jestliže některé její díly chybí, jsou poškozeny či zlomeny. V případě potřeby náhradních dílů a návodu kontaktujte firmu HAUCK. Nepoužívejte ŽÁDNÉ provizorní náhradní díly.
- EN 1130:2019 + EN 16890:2017 + A1:2021

**PÉČE A ÚDRŽBA**

- Dbejte označení týkající se údržby a ošetřování textilních částí.
- Výrobek pravidelně čistěte, ošetřujte a kontrolujte.

**FIGYELEM**

- Ne használja ezt a terméket anélkül, hogy el ne olvasta volna az útmutatót.
- Ne használja többet ezt a terméket, ha már a gyermek ülni vagy térdelni tud, vagy fel tudja magát húzni.
- Pótlólagos tárgyak elhelyezése a termékbe fulladást okozhat.
- A terméket soha ne állítsa más olyan termék közelébe, mely fulladásveszélyt vagy megfojtás veszélyét jelentheti, pl. kötél, függönyzsinór / függönyhúzó zsinór / rolóhúzó heveder, stb.
- A termékben ne használjon egynél több matracot.
- Csak olyan matracot használjon, ami ennek a kiságnak / bölcsőnek a szállítmányozási csomagjában megtalálható. Ne tegyen második matracot rá, fulladásveszély.

**FONTOS INFORMÁCIÓK**

- A terméknek sima, egyenes padlózaton kell állnia.
- Kis gyermekek ne játszanak felügyelet nélkül a kiságy / bölcső közelében.
- A kiságnak / bölcsőnek rögzített helyzetben kell lennie, ha a gyermek felügyelet nélkül van.
- Minden szerelőelemet mindig szakszerűen kell rögzíteni és szorosan meghúzni. A csavarok nem lehetnek lazák, mivel abba a gyermek becsipődhet vagy ruhadarabja (pl. díszzsinór, nyaklánc vagy a cumi lánc, stb.) azon fennakadhat, és ez által fulladásveszély léphet fel.
- Ügyeljen a kiságy / bölcső szorosabb környezetében az olyan veszélyekre, melyek égő cigarettából, nyílt tűzből és más erős hőforrásokból erednek, mint pl. az elektromos hősugárzó, gázkályha, stb.
- NE használja a kiságyat / bölcsőt, ha alkatrészei hiányoznak, sérültek vagy el vannak törve. Szükség esetén pótalkatrészek és útmutatók ügyében vegye fel a kapcsolatot a HAUCK-kal. NE használjon kisegítő jellegű alkatrészeket.
- EN 1130:2019 + EN 16890:2017 + A1:2021

**ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS**

- Kérjük, tartsa szem előtt a textíleken található jelöléseket.
- Rendszeresen tisztogassa, ápolja és ellenőrizze a terméket.

**OSTRZEŻENIE**

- Nie używać łóżeczka przed przeczytaniem instrukcji użytkowania.
- Zaprzestać używania produktu, gdy dziecko potrafi samodzielnie siedzieć, wstawać na kolana lub podciągać się.
- Wkładanie dodatkowych przedmiotów do produktu grozić uduszeniem dziecka.
- Nigdy nie ustawiać łóżeczka w pobliżu przedmiotów, które mogłyby spowodować niebezpieczeństwo uduszenia lub zadławienia, na przykład sznurów od zasłon lub rolet, pasów itp.
- Nie wkładać do łóżeczka/kotyski więcej niż jednego materaca.
- Stosować wyłącznie materac dostarczony razem z łóżeczkiem/kotyską. Nie układać na nim drugiego materaca – niebezpieczeństwo uduszenia się dziecka.

**WAŻNE INFORMACJE**

- Produkt musi stać na płaskim, równym podłożu.
- Nie pozwalać matym dzieciom bawić się bez opieki w pobliżu łóżeczka/kotyski.
- Jeżeli dziecko pozostawione jest bez opieki, łóżeczko/kotyska musi być zabezpieczone w stałej pozycji.
- Wszystkie elementy montażowe muszą być zawsze prawidłowo zamocowane i unieruchomione. Śruby nie mogą być luźne, gdyż dziecko może się o nie zaczepić względnie mogłyby się o nie zaczepić elementy ubrania (np. paski, taśmy smoczków itp.), co stwarza ryzyko uduszenia.
- W pobliżu łóżeczka/kotyski zwrócić uwagę na niebezpieczeństwo, jakie mogą powodować palące się papierosy, otwarty ogień i inne mocne źródła ciepła, na przykład grzejniki elektryczne, piecyki gazowe itp.
- NIE używać łóżeczka/kotyski, gdy brakuje elementów, są uszkodzone lub złamane. W razie potrzeby skontaktować się z firmą HAUCK w kwestii części zamiennych i instrukcji. NIE stosować prowizorycznych części zastępczych.
- EN 1130:2019 + EN 16890:2017 + A1:2021

**PIELĘGNACJA I KONSERWACJA**

- Prosimy przestrzegać oznaczeń materiałów tekstylnych.
- Ten produkt należy regularnie czyścić, konserwować i kontrolować.

## **HOIATUS**

- Ärge kasutage seda toodet ilma eelnevalt juhendit lugemata.
- Niipea kui laps suudab ise istuda, põlvili olla või end ise püsti ajada, tuleb selle toote kasutamine lõpetada.
- Täiendatavate esemete panek tootesse võib põhjustada lämbumisohu.
- Ärge pange toodet mitte kunagi teiste toodete lähedusse, mis võivad endast kujutada lämbumis- või kägistamisohu, nt nõõrid, eesriiete paelad / kardinanõõrid / ruloode nõõrid jne.
- Ärge kasutage tootes rohkem kui ainult ühte madratsit.
- Kasutage üksnes selle imikuvoodi / hälli tarnekomplektis olevat madratsit. Ärge pange peale teist madratsit, lämbumisohu.

## **TÄHTIS INFO**

- Toode peab seisma tasasel ja sirgel alusel
- Väikesed lapsed ei tohi imikuvoodi / hälli läheduses järelevalveta mängida.
- Imikuvoodi / häll tuleb kindlas asendis turvata, kui laps on järelevalveta.
- Kõik monteeritavad osad tuleb korralikult kinnitada ja kinni keerata. Kruvid ei tohi olla lahtised, sest laps võib sinna vahele jääda või riietega selle külge kinni jääda (nt nõõrid, kaelapaelad või lutipaelad jne) ning see kujutab endast kägistamisriski.
- Pöörake imikuvoodi / hälli lähemas ümbruses tähelepanu sellele ohule, mis tuleneb põlevatest sigarettidest, lahtisest tulest ja tugevatest kuumusallikatest, milleks on elektrilised küttekehad, gaasiahjud jne.
- Imikuvoodit / hälli MITTE kasutada, kui selle osad on puudu, katki või murdunud. Vajaduse korral võtta varuosade ja juhendite asjus ühendust firmaga HAUCK. MITTE kasutada hädakorral paigaldatud osi.
- EN 1130:2019 + EN 16890:2017 + A1:2021

## **HOOLDUS**

- Palun pöörake tähelepanu tekstiilmaterjalide märgistusele.
- Toodet on vaja korrapäraselt puhastada, hooldada ja kontrollida.

**BRĪDINĀJUMS**

- Nelietojiet šo produktu, iepriekš neizlasot lietošanas instrukciju.
- Pārtraukt lietot šo produktu, tiklīdz mazulis sāk sēdēt, piecelties uz ceļiem vai pats uzvilkties stāvus.
- Ievietojot produktā papildu priekšmetus, var izraisīt noslāpšanas risku.
- Nekad nenovietot ražojumu līdzās citiem ražojumiem, kas var radīt nosmakšanas vai nožņaugšanās risku, piemēram, virves, aizskaru atsaites vai auklas / žalūziju siksnas u. tml.
- Produktā lietot ne vairāk kā vienu matraci.
- Lietojiet tikai to matraci, kas ir iekļauts šīs gultiņas / šūpulīša komplektā. Tajā nenovietojiet vēl vienu matraci, noslāpšanas risks!

**SVARĪGA INFORMĀCIJA**

- Produktam ir jāstāv uz līdzenas, taisnas grīdas.
- Mazus bērnus nevajadzētu atstāt nepieskatītus rotaļajamies gultiņas / šūpulīša tuvumā.
- Ja mazulis netiek pieskatīts, tad gultiņa / šūpulītis ir jānofiksē nekustīgā stāvoklī.
- Visas montāžas daļas vienmēr ir pareizi jāpiestiprina un jāpievelk. Skrūves nedrīkst būt vaļīgas, jo mazulis pie tām var iesprūst vai arī viņa apģērbs (piemēram, auklas, apkakle vai māneklīša aukliņa u. tml.) var aiz tām aizķerties, tādējādi izraisot nožņaugšanās risku.
- Gultiņas / šūpulīša tuvumā neaizmirstiet par bīstamību, ko rada degošas cigaretes, atklāta uguns vai citi spēcīgi karstuma avoti, piemēram, elektriskie sildītāji, gāzes krāsnis utt.
- NELIETOT gultiņu / šūpulīti, ja tam trūkst daļas, tās ir bojātas vai salauztas. Nepieciešamības gadījumā sazinieties ar HAUCK par rezerves daļām vai lietošanas instrukcijām. NEIZMANTOT improvizētas daļas.
- EN 1130:2019 + EN 16890:2017 + A1:2021

**KOPŠANA UN APKOPE**

- Lūdzu, ņemiet vērā tekstiliju marķējumu.
- Regulāri tīriet, kopiet un pārbaudiet šo izstrādājumu.

**ISPĖJIMAS**

- Nenaudokite šio produkto, prieš tai neperskaityę instrukcijos.
- Nebenaudokite šio produkto, kai tik vaikas išmoksta sėdėti, klūpėti arba įsikibęs pats atsistoti.
- Dėl į produktą įdėtų papildomų daiktų galimas uždegimas.
- Niekada nestatykite produktas arti tokių gaminių, kurie galėtų sukelti uždegimo ar pasismaugimo pavojų, pvz., virvių, užuolaidų virvelių, užuolaidų virvių, žaliuzių juostų ir t. t.
- Produkte nenaudoti daugiau kaip vieno čiuzinio.
- Naudokite tik prie šio lopšio pridėtą čiuzinį. Nedėkite ant viršaus antro čiuzinio, uždegimo pavojus.

**SVARBI INFORMACIJA**

- Produktas turi stovėti ant lygių, tiesių grindų.
- Neleiskite mažiems vaikams be priežiūros žaisti netoli lopšio.
- Kai vaikas neprižiūrimas, lopšys turi būti užfiksuotas stabilioje padėtyje.
- Visos montажinės dalys visada privalo būti tinkamai pritvirtintos ir užveržtos. Saugokite, kad nebūtų atsipalaidavusių varžtų, nes vaikas galėtų jais prispausti arba už jų užkliūti drabužiai (pvz., virvelės, juostelės arba čiulptuko juostelės ir pan.) ir taip kilti pavojus pasismaugti.
- Atkreipkite dėmesį, kad netoli lopšio pavojaus nekeltų degančios cigaretės, atvira ugnis ir kiti stiprūs šilumos šaltiniai, tokie kaip elektrinės šildyklės, dujų krosnelės ir pan.
- NENAUDOKITE lopšio, jei trūksta jo dalių, jos yra apgadintos arba sulūžusios. Jei reikia, dėl atsarginių dalių ir instrukcijų kreipkitės į HAUCK. NENAUDOKITE tam kartui pritaikytų dalių.
- EN 1130:2019 + EN 16890:2017 + A1:2021

**PRIEŽIŪRA**

- Prašome atkreipti dėmesį į tekstilinio audinio standartines nuorodas.
- Šį produktą reguliariai valykite, prižiūrėkite ir tikrinkite.



**OPOZORILO**

- Ne uporabljajte tega izdelka, dokler niste prebrali navodil.
- Z uporabo tega izdelka prenehajte takoj, ko lahko otrok sedi, kleči ali se samostojno dvigne.
- Polaganje dodatnih predmetov v izdelek lahko privede do zadužitve.
- Izdelka nikoli ne postavljajte v bližino drugih izdelkov, ki bi lahko predstavljali nevarnost zadužitve ali zadavitve, npr. vrvi, pletene vrvi/vrvice zaves, trakovi rolet, itd.
- V izdelku ne uporabljajte več kot ene vzmetnice.
- Uporabljajte samo vzmetnice, ki so v obsegu dobave te posteljice oz. zibke. Ne polagajte druge vzmetnice, nevarnost zadužitve.

**POMEMBNE INFORMACIJE**

- Izdelek mora stati na ravni površini.
- Majhni otroci se ne smejo igrati v bližini posteljice oz. zibke brez nadzora.
- Posteljica oz. zibka mora biti zavarovana v trdnem položaju, če je otrok nenadzorovan.
- Vsi montažni deli morajo biti vedno strokovno pritrjeni in močno priviti. Vijaki ne smejo biti odvit, saj bi se otrok lahko zagozdil ali pa bi se zataknil za dele oblačil (npr. vrvice, trakove okoli vratu ali trakove od dud), kar bi lahko privedlo do nevarnosti zadavitve.
- Bodite pozorni na morebitno nevarnost v okolici posteljice oz. zibke, ki izhaja npr. iz gorečih cigaret, odprtega ognja in drugih virov vročine, kot so električni sevalni gorilniki, plinske peči itd.
- NE uporabljajte posteljice oz. zibke, če deli manjkajo, so poškodovani ali zlomljeni. Po potrebi v zvezi z nadomestnimi deli kontaktirajte podjetje HAUCK. NE uporabljajte zasilnih pomožnih delov.
- EN 1130:2019 + EN 16890:2017 + A1:2021

**NEGA IN VZDRŽEVANJE**

- Prosimo upoštevajte označbo tekstila.
- Ta izdelek redno čistite, negujte in kontrolirajte.

**UPOZORENJE**

- Ne upotrebljavajte ovaj proizvod prije nego što pročitate upute.
- Prestanite koristiti ovaj proizvod čim dijete može sjediti ili klečati ili se samo podići.
- Stavljanje dodatnih predmeta u ovaj proizvod može dovesti do gušenja.
- Nikada ne stavljajte ovaj proizvod u blizinu drugih proizvoda koji mogu predstavljati opasnost od gušenja ili davljenja, npr. konopi, vrpce / zavjese / trake za rolete itd.
- Ne koristite više od jednog madraca u ovom proizvodu.
- Koristite samo madrac koji je isporučen s ovom kolijevkom. Ne stavljajte drugi madrac na njega – opasnost od gušenja.

**VAŽNE INFORMACIJE**

- Proizvod mora stajati na vodoravnoj i ravnoj podlozi.
- Mala djeca ne smiju se igrati bez nadzora u blizini kolijevke.
- Kolijevka mora biti osigurana u fiksnom položaju kad je dijete bez nadzora.
- Svi sastavni dijelovi moraju uvijek biti pravilno pričvršćeni i zategnuti. Vijci ne smiju biti obavljeni jer dijete može zapeti za njih ili bi mogli zapeti odjevni predmeti (npr. vrpce, ogrlice ili lančić za dudu, itd.) te tako izazvati opasnost od davljenja.
- Pripazite na opasnost koju u neposrednoj blizini kolijevke predstavljaju upaljene cigarete, otvoreni plamen i drugi jaki izvori topline, kao što su električni grijači, plinske peći itd.
- NEMOJTE upotrebljavati kolijevku ako nedostaju dijelovi, ako su oštećeni ili slomljeni. Ako je potrebno, obratite se tvrtki HAUCK za rezervne dijelove i upute. NE upotrebljavajte priručne dijelove.
- EN 1130:2019 + EN 16890:2017 + A1:2021

**NJEGA I ODRŽAVANJE**

- Molimo Vas da obratite pažnju na naznaku teksta.
- Redovito čistite, njegujte i kontrolirajte ovaj proizvod.

**UPOZORENJE**

- Ne koristite ovaj proizvod dok prethodno ne pročitate uputstvo.
- Ovaj proizvod prestanite da koristite čim dete može da sedi ili kleči ili može samo da se podigne.
- Stavljanje dodatnih predmeta u proizvod može dovesti do gušenja.
- Ne stavljajte nikada ovaj proizvod u blizini drugih proizvoda, koji mogu da predstavljaju opasnost od gušenja ili davljenja, npr. konopci, kanap za zavese / gajtani za zavese / trake za roletne itd.
- U proizvodu koristiti ne više od jednog duška.
- Koristite samo duške koji spadaju u obim isporuke za ovaj krevetac / kolevku. Ne stavljajte još jedan dušek u njega, postoji opasnost od gušenja.

**VAŽNE INFORMACIJE**

- Proizvod mora da stoji na ravnoj, sigurnoj podlozi.
- Mala deca ne smeju da se igraju bez nadzora u blizini krevca / kolevke.
- Krevetac / kolevka mora biti postavljen/a u bezbednom položaju kada je dete bez nadzora.
- Svi montirani delovi moraju se uvek učvrstiti i pritegnuti pravilno. Vijci ne smeju da budu labavi, jer deca mogu da se uštinu ili da im se zakače delovi odeće (npr. vrpce, ogrlice ili trake za cucle itd.) i tako dođu u opasnost da se udave.
- U blizini krevca / kolevke obratite pažnju na opasnost koja preti od upaljenih cigareta otvorenog plamena i drugih jakih izvora toplote, kao što su električni grejači, gasne peći, itd.
- Krevetac / kolevku NE koristite ako joj nedostaju delovi, ako su delovi oštećeni ili polomljeni. U slučaju potrebe, kontaktirajte firmu HAUCK u vezi sa rezervnim delovima i instrukcijama. NE koristite improvizovane delove.
- EN 1130:2019 + EN 16890:2017 + A1:2021

**NEGA I ODRŽAVANJE**

- Molimo Vas da obratite pažnju na naznaku tekstila.
- Redovno čistite, negujte i kontrolišite ovaj proizvod.

**გაფრთხილება**

- ანოტაციის წაკითხვამდე ნუ გამოყენებთ პროდუქტს.
- შეწყვიტეთ პროდუქტის გამოყენება, როგორც კი ბავშვი დამოუკიდებლად ჯდომას, მუხლებზე დაყრდნობას და წამოდგომას დაიწყებს.
- სარწევლა საწოლში სხვადასხვა ნივთების ჩადება ქმნის მოგუდვის საფრთხეს.
- არ დადგათ ჩვილის საწოლი ისეთი ნივთების ახლოს, რომელებიც მოგუდვის ან შტრანგულაციის საშიშროებას ქმნიან, მაგ: საქსოვი ძაფი, ფარდის შესაკრავი ბაფთა, ფარდის შესაკრავი თასმა, ჟალუზის თოკი და ა.შ.
- ნუ ჩააფნებთ სარწევლა საწოლში ერთ მატრასზე მეტს.
- გამოიყენეთ მხოლოდ ის მატრასი, რაც სარწევლა საწოლს ყიდვისას მოჰყვა. მოგუდვის საფრთხის თავიდან ასაცილებლად, ნუ ჩააფნებთ დამატებით მეორე მატრასს.

**მნიშვნელოვანი ინფორმაცია**

- პროდუქტი უნდა იდგეს სწორ იატაკზე.
- ნუ დატოვებთ პატარა ბავშვებს უმეთვალყურეოდ სარწევლა საწოლის ახლომანლოს სათამაშოდ.
- როცა ბავშვი უმეთვალყურეოდ წევს სარწევლა საწოლში, სარწევი მექანიზმი ჩაკეტილ მდგომარეობაში უნდა იმყოფებოდეს.
- ყველა ნაწილი სწორად და მჭიდროდ უნდა იქნეს დამონტაჟებული. ჭანჭიკები მყარად უნდა იქნეს მოჭერილი, რათა ბავშვი არ მოიჭყლიტოს ან ტანსაცმლით არ გამოედოს (მაგ:თოკით, წინსაფრით, საწოვარას ჩამოსაკიდით და ა.შ.) და არ შეექმნას მოხრჩობის საფრთხე.
- ნუ დადგამთ სარწევლა საწოლს ცეცხლის კერასთან ახლოს, როგორცაა ანთებული სიგარეტი, ცეცხლი, ელექტრო სათბობი, გაზქურა ა.შ.
- ნუ გამოიყენებთ სარწევლა საწოლს, თუ მას ნაწილები აკლია, გატეხილი ან დაზიანებული აქვს. საჭიროების შემთხვევაში დაუკავშირდით HAUCK ფირმას, შემცვლელი ნაწილების და ანოტაციის თაობაზე. ნუ გამოიყენებთ სხვა შემცვლელ ნაწილებს.
- EN 1130:2019 + EN 16890:2017 + A1:2021

**მოვლა და ტექნიკური გადამოწმება**

- გთხოვთ დააკვირდეთ ქსოვილის დახასიათებას.
- ეს ნივთი საჭიროებს რეგულარულ წმენდას, მოვლას და პონტროლს.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μη χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν, εφόσον δεν έχετε διαβάσει τις οδηγίες.
- Να σταματήσετε τη χρήση αυτού του προϊόντος μόλις το παιδί είναι σε θέση να κάθεται ή να γονατίζει ή να σηκώνεται μόνο του.
- Η τοποθέτηση πρόσθετων αντικειμένων στο προϊόν μπορεί να οδηγήσει σε ασφυξία.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν ποτέ κοντά σε άλλα προϊόντα που θα μπορούσαν να επιφέρουν κίνδυνο ασφυξίας ή στραγγαλισμού, π.χ. σχοινιά, κορδέλες / τρέσσεσ κορτινών, ιμάντες ρολό κλπ.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ περισσότερο από ένα στρώμα στο προϊόν.
- Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά το στρώμα που σας παραδόθηκε μαζί με αυτό το λίκνο / τη κούνια. Μην τοποθετείτε δεύτερο στρώμα επάνω του, διότι υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

- Το προϊόν πρέπει να βρίσκεται πάνω σε επίπεδο και ίσιο δάπεδο.
- Μην αφήνετε μικρά παιδιά να παίζουν ανεπίβλεπτα κοντά στην κούνια.
- Το λίκνο-κούνια πρέπει να είναι ασφαλισμένο στην σταθερή θέση, όταν το παιδί είναι ανεπίβλεπτο.
- Όλα τα μέρη πρέπει να είναι πάντα καλά στερεωμένα και σφιγμένα. Οι βίδες δεν επιτρέπεται να είναι χαλαρές, διότι θα μπορούσε να πιαστεί το παιδί ή να παγιδευτούν ρούχα (π.χ. κορδέλες, κολλάρα, κορδέλες για πιπίλες κλπ.) και να υπάρχει έτσι ο κίνδυνος στραγγαλισμού.
- Να προσέχετε ώστε να μην υπάρχει στο περιβάλλον του λίκνου-κούνιας κίνδυνος από καιγόμενα τσιγάρα, ανοιχτές φλόγες και άλλες πηγές ισχυρής θερμότητας όπως ηλεκτρικές συσκευές θέρμανσης, θερμάστρες υγραερίου κλπ.
- ΜΗ χρησιμοποιείτε το λίκνο-κούνια, όταν μέρη του λείπουν, είναι χαλασμένα ή σπασμένα. Εάν χρειαστεί, παρακαλούμε να έρθετε σε επαφή με την εταιρία HAUCK σχετικά με ανταλλακτικά και οδηγίες. ΜΗ χρησιμοποιείτε πρόχειρα μέρη.
- EN 1130:2019 + EN 16890:2017 + A1:2021

## ΠΕΡΙΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Προσέχετε την ετικέτα χαρακτηριστικών του υφάσματος.
- Καθαρίζετε, περιποιείστε και ελέγχετε το παρόν προϊόν τακτικά.

### ВНИМАНИЕ

- Не пользуйтесь этим продуктом, не прочитав предварительно инструкцию.
- Прекратите пользоваться этим продуктом, как только ребенок сможет сидеть, вставать на колени или подтягиваться.
- Вкладывание дополнительных предметов в продукт может привести к удушью.
- Никогда не размещайте продукт рядом с другими продуктами, которые могли бы представить собой опасность удушья или удушения (сдавливания дыхательных путей), например, веревки, шнуры для штор / шнуры для гардин / ремни для рулонных штор и т. д.
- Использовать в изделии не больше одного матраса.
- Используйте только матрас, относящийся к объему поставки этой кровати / колыбели. Не кладите на него второй матрас, опасность удушья.

### ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Продукт должен стоять на ровной прямой поверхности.
- Маленькие дети не должны играть без присмотра возле кровати / колыбели.
- Если ребенок находится без присмотра, то детская кровать / колыбель должна быть зафиксирована в закрепленном положении.
- Все сборочные детали всегда должны быть надежно закреплены и затянуты. Винты не должны находиться в ослабленном положении, так как ребенок может ими прищемиться или за них может зацепиться одежда (напр., шнуры, шейные ленты или держатели-ленты для пустышек и т. д.), что может привести к удушью.
- Обращайте внимание в непосредственной близости от кровати / колыбели на опасность, которая исходит от горящих сигарет, открытого огня и других источников сильного тепла, таких как электрические обогреватели, газовые плиты и т. д.
- НЕ пользоваться кроватью / колыбелью, если детали в ней отсутствуют, повреждены или сломаны. В случае необходимости свяжитесь с компанией HAUCK для получения запасных частей и инструкций. НЕ пользоваться другими вспомогательными деталями.
- EN 1130:2019 + EN 16890:2017 + A1:2021

### УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Просьба обращать внимание на текстильную маркировку.
- Регулярно производите очистку, уход и контроль изделия.

## ВНИМАНИЕ

- Не използвайте този продукт, преди да сте прочели упътването.
- Прекратете употребата на този продукт, след като детето започне да седи или коленичи или да се изправя само.
- Поставянето на допълнителни предмети в продукта може да доведе до задушаване.
- Не поставяйте продукта никога близо до други продукти, които представляват опасност от задушаване или удушване, напр. възета, шнурове на пердета / ремъци на ролетни щори и т.н.
- Не използвайте повече от един матрак в продукта.
- Използвайте само матрака, който е включен в комплекта на тази детска ясла / люлка. Не поставяйте втори матрак, опасност от задушаване.

## ВАЖНИ ИНФОРМАЦИИ

- Продуктът трябва да се постави на гладък, равен под.
- Малки деца не бива да играят без наблюдение в близост до детската ясла / люлката.
- Детската ясла / люлката трябва да се застопори в стабилно положение, когато детето не е под наблюдение.
- Всички части за монтиране трябва винаги да са закрепени и затегнати стабилно. Болтовете не трябва да са хлабави, тъй като детето може да се прищипе или части от облеклото да се закачат (напр. шнурове, ленти или връзки за биберони и т.н.) и това може да доведе до опасност от удушване.
- Обърнете внимание в близкото обкръжение на детската ясла / люлката на опасността, която изхожда от запалени цигари, открит огън или други силни източници на топлина, като електрически отоплителни печки, газови печки и т.н.
- НЕ използвайте детската ясла / люлката, ако части липсват, са повредени или счупени. В случай на нужда установете контакт с НАУСК относно резервни части или указания. НЕ използвайте временни части.
- EN 1130:2019 + EN 16890:2017 + A1:2021

## ПОДДРЪЖКА И ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

- Моля вземете под внимание маркировката върху текстила.
- Почиствайте, поддържайте и контролирайте редовно настоящия продукт.

## ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Пред употребата на овој производ прочитајте го упатството.
- Престанете да го користите овој производ кога детето ќе научи само да седи или клечи или кога ќе може самостојно да се исправи.
- Ставањето на дополнителни предмети во производот може да доведе до задушување.
- Производот никогаш немојте да го поставувате блиску до други производи, кои што би можеле да претставуваат опасност од задушување или задавување пр. јажиња, гајтани за пердиња / врвки за завеси / појаси за ролетни итн.
- Во производот немојте да користите повеќе од еден душек.
- Користрете го само душекот што е испорачан заедно со колевката/лулката. Врз него немојте да ставате друг душек, бидејќи постои опасност од задушување.

## ВАЖНИ ИНФОРМАЦИИ

- Производот треба да се постави на рамен, прав под.
- Мали деца не смеат без надзор да си играат во близината на колевката/лулката.
- Колевката/лулката мора цврсто да се фиксира кога детето не е под надзор.
- Сите монтажни делови мора постојано стручно да се прицврстуваат и да се затегнуваат. Завртките не смеат да бидат разлабавени, бидејќи детето може да се заглави или може да остане да виси облека (на пр.врвки, околувратници или врвки за цуцли и др.) и оттука постои опасност од задавување.
- Во непосредна близина на колевката/лулката внимавајте на опасноста што може се појави од запалени цигари, отворен оган или од други јаки извори на топлина, како што се електрични греалки, плински печки и др.
- Да НЕ се користи колевката/лулката доколку недостигаат делови или доколку истите се оштетени или скршени. Во случај на потреба, контактирајте го НАУСК во врска со резервни делови или упатство за употреба. Да НЕ се користат помошни делови.
- EN 1130:2019 + EN 16890:2017 + A1:2021

## НЕГА И ОДРЖУВАЊЕ

- Ве молиме да обратите внимание на ознаките на текстилот.
- Редовно чистете, негувајте и контролирајте го овој производ.



### УВАГА

- Не користуйтеся цим продуктом, не прочитавши заздалегідь інструкцію.
- Припинити користуватися цим продуктом, як тільки дитина зможе сидіти, вставати на коліна або підтягуватися.
- Вкладання додаткових предметів в продукт може привести до задухи.
- Ніколи не ставте продукт поруч з іншими продуктами, які могли б уявити собою небезпеку задухи або удушення (здавлювання дихальних шляхів), наприклад, мотузки, шнури для штор / шнури для гардин / ремені для рулонних штор і т. д.
- Використовувати в виробі не більше одного матраца.
- Використовуйте тільки матрац, що відноситься до обсягу поставки цього ліжечка / цієї колиски. Не кладіть на нього другий матрац, небезпека задухи.

### ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ

- Продукт повинен стояти на рівній прямій поверхні.
- Маленькі діти не повинні гратися без нагляду біля ліжечка / колиски.
- Якщо дитина знаходиться без нагляду, то дитяче ліжечко / колиска повинні бути зафіксовані в закріпленому стані.
- Всі монтажні деталі завжди повинні бути надійно закріплені і затягнуті. Гвинти не повинні знаходитися в ослабленому стані, оскільки дитина може ними прищемитися або за них може зачепитися одяг (напр., шнури, шийні стрічки або тримачі-стрічки для пустишок і т. д.), що може призвести до удушення.
- Звертайте увагу в безпосередній близькості від ліжечка / колиски на небезпеку, яка виходить від палаючих сигарет, відкритого вогню та інших джерел сильного тепла, таких як електричні обігрівачі, газові плити і т. д.
- НЕ користуватися ліжечком / колискою, якщо деталі в них відсутні, пошкоджені або зламані. У разі необхідності зв'яжіться з компанією HAUCK для отримання запасних частин і інструкцій. НЕ користуватися іншими допоміжними деталями.
- EN 1130:2019 + EN 16890:2017 + A1:2021

### ДОГЛЯД І ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Звертайте, будь ласка, увагу на позначку стандартності текстильного виробу.
- Регулярно очищайте, доглядайте та контролюйте цей виріб.

## انتباه

- اقرأ التعليمات بعناية قبل الاستخدام.
- توقف عن استخدام المنتج بمجرد أن يتمكن الطفل من الجلوس دون مساعدة أو سحب نفسه للأعلى أو الضغط على يديه وركبتيه.
- قد يؤدي وضع عناصر إضافية في المنتج إلى حدوث اختناق.
- لا تضع المنتج بالقرب من منتج آخر، مما قد يعرضك لخطر الاختناق أو الخنق، على سبيل المثال أوتار، ستارة، إلخ.
- لا تستخدم أكثر من مرتبة واحدة في المنتج.
- استخدم المراتب المباعة فقط مع هذا السرير. لا تصيف فراش الثاني، خطر الاختناق.

## معلومات هامة

- استخدم فقط على سطح ثابت ومستوى أفقى وجاف.
  - لا ينبغي السماح للأطفال الصغار باللعب دون إشراف في محيط سرير الأطفال.
  - يجب فصل السرير في الوضع الثابت عند ترك الطفل دون مراقبة.
  - يجب دائماً تشديد جميع تركيبات التجميع بشكل صحيح. يجب توخي الحذر من عدم وجود أي مسامير ملولبة، لأن الطفل قد يصيد أجزاء من الجسم أو الملابس (مثل الخيوط والقلاند وأشرطة دمي الأطفال، إلخ)، مما قد يؤدي إلى خطر الاختناق.
  - كن على دراية بخطر حرق السجائر والحرائق المفتوحة وغيرها من مصادر الحرارة الشديدة، مثل حرائق القضبان الكهربائية وحرائق الغاز وما إلى ذلك في المناطق القريبة من السرير.
  - لا تستخدم هذا المنتج إذا كانت هناك أجزاء مفقودة أو تالفة أو مكسورة. اتصل بـ HAUCK للحصول على قطع الغيار والأدب التعليمي إذا لزم الأمر. لا تحل محل الأجزاء.
- A1:2021 + 16890:2017 EN + 1130:2019 EN

## العناية والصيانة

- يرجى الانتباه للأقمشة والمنسوجات.
- يرجى الاعتناء بالمنتج بشكل دوري وتنظيفه وفحصه.

### توجه

- قبل از استفاده دستورالعمل ها را با دقت بخوانید.
- استفاده از گهواره را به محض اینکه کودک قادر به نشستن بدون دست باشد ، خود را به سمت بالا یا فشار روی دستها و زانوها متوقف کنید.
- قرار دادن موارد اضافی در محصول ممکن است باعث خفگی شود.
- محصول نزدیک یک محصول دیگر قرار ندهید ، که می تواند خطر خفه شدن را به وجود آورد ، به عنوان مثال. تارها ، بندهای پرده / پرده و غیره.
- در محصول بیش از یک تشک استفاده نکنید.
- فقط از تشک فروخته شده با این گهواره استفاده کنید. یک تشک دوم اضافه نکنید، خطر خفگی دارد.

### اطلاعات مهم

- فقط از سطح صاف و افقی ، سطح صاف و خشک استفاده کنید .
  - کودکان خردسال نباید مجاز به بازی بدون نظارت در مجاورت گهواره باشند.
  - گهواره باید در وضعیت ثابت قفل شود وقتی کودک بی مراقب است.
  - همیشه تمام اتصالات موتناژ باید به درستی محکم شود. باید دقت کرد که هیچ پیچ شل نیست ، زیرا کودک می تواند قسمت هایی از بدن یا لباس را به دام بیندازد (به عنوان مثال رشته ها ، گردنبندها ، رویان های آدمک های نوزادان و غیره) ، که خطر خفه شدن را به همراه دارد.
  - از خطر سوختن سیگار ، آتش سوزی های باز و سایر منابع گرمای شدید مانند آتش سوزی میله برقی ، آتش سوزی بنزین و غیره در مجاورت نزدیک گهواره آگاه باشید.
  - در صورت مفقود شدن ، آسیب دیده یا خراب شدن قطعات از این محصول استفاده نکنید. در صورت لزوم با قطعات جایگزین و ادبیات آموزشی با HAUCK تماس بگیرید. قطعات را تعویض نکنید.
- A1:2021 + 16890:2017 EN + 1130:2019 EN

### مراقبت و نگهداری

- لطفاً به برجسب توجه داشته باشید.
- مراقبت، تمیز کردن و بررسی این محصول به طور منظم.

### 警告

- 请仔细阅读本说明书。
- 当小孩可以自己坐起来,自己可以用手或膝盖推高自己时,请停止使用此小床。
- 放置任何会额外的东西于产品内,有可能引致窒息危险。
- 不要把提篮靠近任何物品有机会造成勒颈的危险,如绳子,窗帘的拉绳...等。
- 不要用多过一张的床垫于此产品。
- 此小床只可用供应商提供的床垫. 不要再加上另一张床垫, 慎防引致窒息意外

### 重要信息

- 只能使用在稳固、水平和干燥的表面上。
- 不要在没有成人陪同下独留幼童于小床内玩耍。
- 小床的床栏必须完全固定锁上,才可独留幼儿于小床内。
- 所有组件必须妥善锁好及固定. 注意产品上的所有螺丝没有松脱现象,因为任何松开的螺丝都有机会割到小孩的身体或衣服(如: 绳子, 颈饰, 小孩腰上丝带结...等), 以引致窒息的危险。
- 注意摆放产品的位置, 不要靠近有香烟, 生火区, 或任何高温的地方, 如电火炉, 煤气炉等。
- 如此产品有任何零件损坏或掉失, 请立刻停止使用此产品. 不要随便找代替零件, 如需操作指导或寻找零件, 请先联络HAUCK.
- EN 1130:2019 + EN 16890:2017 + A1:2021

### 保养

- 请注意产品上洗水标指示。
- 请定期清洁及检查产品。

### 警告

- 請細心閱讀本說明書。
- 當小孩可以自己坐起來,自己可以用手或膝蓋推高自己時,請停止使用此小床。
- 放置任何額外的東西於產品內,會有可能引致窒息危險。
- 不要把提籃靠近任何物品有機會造成勒頸的危險,如繩子,窗簾的拉繩...等。
- 不要用多過一張的床墊於此產品。
- 此小床只可用供應商提供的床墊. 不要再加上另一張床墊,慎防引致窒息意外

### 重要信息

- 只能使用在穩固、水平和乾燥的表面上。
- 不要在沒有成人陪同下獨留幼童於小床內玩耍。
- 小床的床欄必須完全固定鎖上,才可獨留幼兒於小床內。
- 所有組件必須妥善鎖好及固定. 注意產品上的所有螺絲沒有鬆脫現象,因為任何鬆開的螺絲都有機會割到小孩的身體或衣服(如:繩子,頸飾,小孩腰上絲帶結...等),以引致窒息的危險。
- 注意擺放產品的位置,不要靠近有香煙,生火區,或任何高溫的地方,如電火爐,煤氣爐等。
- 如此產品有任何零件損壞或掉失,請立刻停止使用此產品. 不要隨便找代替零件,如需操作指導或尋找零件,請先聯絡HAUCK。
- EN 1130:2019 + EN 16890:2017 + A1:2021

### 保養

- 請注意產品上洗水標指示。
- 請定期清潔及檢查產品。







hauck GmbH + Co. KG  
Frohnlicher Str. 8  
96242 Sonnefeld  
Germany

phone: +49(0) 9562 986-0  
fax: +49(0) 9562 6272  
mail: [info@hauck.de](mailto:info@hauck.de)  
web: [www.hauck.de](http://www.hauck.de)

hauck UK Ltd  
Ash Road South  
Wrexham Industrial Estate  
Wrexham, LL13 9UG, UK

phone: +44(0) 1978 664362  
fax: +44(0) 1978 661056  
mail: [info@hauckuk.com](mailto:info@hauckuk.com)